

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 136

Volume 24

23 May 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1374/81 of 22 May 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1375/81 of 22 May 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1376/81 of 22 May 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice	5
Commission Regulation (EEC) No 1377/81 of 22 May 1981 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	6
Commission Regulation (EEC) No 1378/81 of 22 May 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	9
* Commission Regulation (EEC) No 1379/81 of 22 May 1981 amending Regulations (EEC) No 1054/68 and (EEC) No 2965/79 in respect of admission of certain cheeses into certain tariff headings	11
* Commission Regulation (EEC) No 1380/81 of 22 May 1981 laying down detailed rules for the application of the slaughtering premium for adult bovine animals	13
Commission Regulation (EEC) No 1381/81 of 22 May 1981 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat	15
Commission Regulation (EEC) No 1382/81 of 22 May 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18
Commission Regulation (EEC) No 1383/81 of 22 May 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1384/81 of 22 May 1981 fixing the import levies
on white sugar and raw sugar. 21

Commission Regulation (EEC) No 1385/81 of 22 May 1981 altering the export
refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 22

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1374/81**of 22 May 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 May 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	84.13
10.01 B	Durum wheat	100.10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	11.32 ⁽³⁾
10.03	Barley	62.99
10.04	Oats	26.49
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	61.76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	53.26 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	58.99 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽³⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	132.57
11.01 B	Rye flour	30.67
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	168.69
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	141.18

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1375/81

of 22 May 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 May 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0-92
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I(a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I(b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II(a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II(b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1376/81

of 22 May 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in
the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the
Act of Accession of Greece, and in particular Article 6
(2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufac-
tured from rice were fixed by Regulation (EEC) No
3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1306/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the
prices of broken rice that the levies at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regu-
lation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as
shown in the table annexed to this Regulation for the
products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.
⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.
⁽⁵⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1981, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1981 altering the export levies on starch products
manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1377/81**of 22 May 1981****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 850/81⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential

amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1690/80⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 910/81⁽¹⁰⁾; whereas, in the case of the pound sterling, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 13 to 19 May 1981 has changed, by reference to the representative rate valid on 25 May 1981, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1690/80 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁹⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1981, p. 14.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0750 (a) + 0.0420 (b)	— 0.0750 (a) — 0.0420 (b)	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0750 (a) 0.0420 (b)
— harvested in France			—	0.0750 (a) 0.0420 (b)
— harvested in Denmark			—	0.0750 (a) 0.0420 (b)
— harvested in Ireland			—	0.0750 (a) 0.0420 (b)
— harvested in the United Kingdom			0.0890 (a) 0.1280 (b)	—
— harvested in Italy			—	0.0978 (a) 0.0655 (b)
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0812 (a) 0.0438 (b)	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1775	—
— harvested in Italy			—	0.0245
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0812 (a) 0.0438 (b)	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1775	—
— harvested in Italy			—	0.0245
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0812 (a) 0.0438 (b)	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1775	—
— harvested in Italy			—	0.0245

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0.1507	— 0.1507	+	—
— harvested in Germany			—	0.0817 (a) 0.1134 (b)
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.1507
— harvested in France			—	0.1507
— harvested in Denmark			—	0.1507
— harvested in Ireland			—	0.1507
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.1716
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0812 (a) 0.0438 (b)	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1775	—
— harvested in Italy			—	0.0245
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0250	+ 0.0250	+	—
— harvested in Germany			0.1084 (a) 0.0700 (b)	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0250	—
— harvested in France			0.0250	—
— harvested in Denmark			0.0250	—
— harvested in Ireland			0.0250	—
— harvested in the United Kingdom			0.2071	—
— harvested in Italy			—	—

(a) For subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until 30 June 1981.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1981.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1378/81
of 22 May 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13

November 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/81 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 21. 5. 1981, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24.755

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	26.510	26.510	26.601	27.332	27.697	28.451	28.451

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.54502
1 ECU = Fl	2.81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7985
1 ECU = FF	5.99526
1 ECU = Dkr	7.91917
1 ECU = £ Irl	0.685145
1 ECU = £	0.525414
1 ECU = Lit	1 257.86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1379/81

of 22 May 1981

amending Regulations (EEC) No 1054/68 and (EEC) No 2965/79 in respect of admission of certain cheeses into certain tariff headings

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies for milk and milk products⁽²⁾ was amended by Regulation (EEC) No 853/81⁽³⁾ *inter alia* to implement the provisions concerning the concession granted by the Community to Switzerland within GATT concerning Vacherin fribourgeois and Tête de moine cheeses falling within subheading 04.04 A I of the Common Customs Tariff;

Whereas import of the said cheeses under the system provided for in the concession is subject to submission of an IMA 1 certificate; whereas Commission Regulation (EEC) No 2965/79 of 18 December 1979 defining the conditions for the admission of certain milk products to certain tariff headings⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1625/80⁽⁵⁾, lays down the rules for drawing up the certificates in Annex II; whereas it is therefore necessary to include the cheeses in question;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2965/79, a certificate is valid only if it is duly completed and authenticated by an

issuing agency appearing on a list to be drawn up; whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1054/68 of 23 July 1968 determining the list of agencies certifying the admissibility to certain tariff headings of certain milk products from third countries⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/79⁽⁷⁾, draws up that list; whereas the Swiss authorities have recognized the 'Société suisse des fabricants du fromage à pâte molle et mi-dure SFPM' in Berne as the issuing agency for certificates for Vacherin fribourgeois and Tête de moine cheeses falling within subheading 04.04 A I; whereas it is accordingly necessary to insert the name of that agency in the Annex to the said Regulation; whereas, at the same time, the references to Regulations (EEC) No 1053/68 and (EEC) No 823/68 in Article 1 (1) and (2) of the said Regulation should be replaced by references to the Regulations in force at present;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1054/68 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (1), 'Regulation (EEC) No 1053/68' is replaced by 'Regulation (EEC) No 2965/79'.
2. In Article 1 (2), 'Regulation (EEC) No 823/68' is replaced by 'Regulation (EEC) No 2915/79'.
3. In the Annex, in respect of Switzerland, the following entry is inserted:

Third countries	Tariff heading of products		Issuing agency	
			Designation	Location
Switzerland	ex 04.04 A I	Vacherin fribourgeois Tête de moine	Société suisse des fabricants de fromages à pâte molle et mi-dure SFPM	Berne

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 27. 6. 1980, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 21.

Article 2

Annex II to Regulation (EEC) No 2965/79 is hereby amended as follows:

1. Chapter B is replaced by the following:

'B. As regards Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse, Appenzell, Vacherin fribourgeois or Tête de moine cheeses falling within subheading 04.04 A I of the Common Customs Tariff,

1. Box 7 by specifying, as appropriate, "Emmentaler cheese", "Gruyère cheese", "Sbrinz cheese", "Bergkäse cheese", "Appenzell", "Vacherin fribourgeois" or "Tête de moine" and, as appropriate, "in standard whole cheeses" ⁽¹⁾,

"in vacuum-packed pieces with the rind on one side at least, and of a net weight not less than 1 kg or more than 5 kg",

"in vacuum-packed pieces with the rind on one side at least, and of a net weight not less than 1 kg",

"in vacuum packed pieces of a weight less than 450 g".

2. Box 10 by specifying "exclusively home-produced cows milk".

3. Box 11 by specifying "at least 45 %".

4. Boxes 14 and 15.'

2. The following indents are added to note ⁽¹⁾ to point 1 of Chapter B:

— Vacherin fribourgeois: from 6 kg to 10 kg inclusive,

— Tête de moine: from 0.7 kg to 4 kg inclusive.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

At the request of persons concerned, it shall apply with effect from 6 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1380/81**of 22 May 1981****laying down detailed rules for the application of the slaughtering premium for adult bovine animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 870/77 of 26 April 1977 authorizing the Member States to grant a premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter during the 1977/78 marketing year⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 850/81⁽³⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 870/77 has been prolonged for each marketing year since 1977/78 and has been applied only in the United Kingdom; whereas the rules for the application of that Regulation should be adapted to take account of past experience and to eliminate certain distortions caused by their implementation;

Whereas it should be specified that the amount of the slaughtering premium must be the same in all regions of the United Kingdom;

Whereas it should be laid down that only animals born and reared in the Community and slaughtered in the United Kingdom are eligible for the premiums; whereas, however, animals born and reared in the United Kingdom should, under certain conditions, be eligible for the premium if they are slaughtered in Ireland;

Whereas provisions should be adopted to ensure that meat from animals in respect of which the premium has been granted cannot be bought in by intervention agencies in other Member States;

Whereas rules for calculating the maximum amount referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 870/77 should be laid down;

Whereas, since the United Kingdom is at present the only Member State to apply the premium, the average weight of animals for which the premium has been paid in previous marketing years needs to be determined and specified for that Member State only;

Whereas, for the sake of clarity, Commission Regulation (EEC) No 926/77⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1887/80⁽⁵⁾, should be repealed;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the slaughtering premium provided for in Regulation (EEC) No 870/77 shall be the same in all regions of the United Kingdom.

Article 2

1. The competent authorities of the United Kingdom shall specify the categories, qualities and weight limits of adult bovine animals which they regard as eligible for the premium.

2. The average weight referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 870/77 is hereby fixed at 460 kilograms.

3. The competent authorities of the United Kingdom shall lay down rules governing the equivalence between the slaughter weight and the live weight, taking account of the presentation of the carcase.

Article 3

1. The United Kingdom may provide that the premium referred to in Article 1 shall be granted at the time when an animal is first marketed for slaughter. The competent authorities shall inform the Commission when they make such provision.

2. Animals in respect of which the premium has thus been granted must be slaughtered within 28 days from the date on which they are first marketed. The competent authorities shall take measures to ensure that such animals are permanently marked in such a way as to rule out the possibility of a further premium being granted.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 26. 4. 1977, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 106, 26. 4. 1977, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 109, 30. 4. 1977, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 34.

Article 4

1. The premium referred to in Article 1 shall only be granted in respect of animals born and reared in the Community and slaughtered in the United Kingdom.

2. However, the United Kingdom shall grant the premium for animals born and reared there and slaughtered in Ireland provided that proof is furnished that the animals have been slaughtered during the period laid down in Article 3 (2).

Article 5

1. Beef and veal from categories of animals which are eligible in the United Kingdom shall not be bought in by intervention agencies of other Member States.

Moreover, beef and veal from animals slaughtered in the circumstances referred to in Article 4 (2) may not be bought in for intervention in the United Kingdom or benefit from the financial advantages provided for in Article 6.

2. If the meat referred to in the first subparagraph of paragraph 1 is offered for intervention in the United Kingdom, an amount equal to the premium applicable on the day of slaughter shall be deducted from the intervention buying-in price.

Article 6

Ireland and the United Kingdom shall take all necessary measures to ensure that meat from categories of adult bovine animals eligible for the premium, originating in Ireland and intended for consumption in the United Kingdom, receives financial advantages equivalent to the slaughtering premium.

Article 7

The competent authorities of the United Kingdom shall take all necessary measures to ensure that the provisions of this Regulation are complied with.

They shall ensure that in appropriate cases an amount equal to the premium granted is recovered.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

Article 8

1. The competent authorities in the United Kingdom shall notify the Commission, not later than 10 days after the day on which they come into effect, of the measures taken to implement this Regulation.

2. They shall also :

- (a) each week, notify the Commission of the estimated amount of the premium for that week ;
- (b) not later than 15 days after the end of the week to which the notifications referred to in (a) relate, notify the Commission of the number and categories of the animals in respect of which entitlement to the premium has been established and of the amount of the premiums actually granted.

Article 9

The amounts recovered by the United Kingdom in the cases referred to in Articles 5 (2) and 7 (2) shall be deducted from the expenditure to be borne by the EAGGF, to the extent that expenditure corresponding to such amounts has been charged to the Community.

Article 10

The conversion rate to be applied to the amount of the premium shall be the representative rate in force on the day on which the animal to which the premium relates is slaughtered or, where Article 3 (1) is applied, on the day on which the animal is first marketed for slaughter.

Article 11

Regulation (EEC) No 926/77 is hereby repealed.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 6 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1381/81

of 22 May 1981

on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular Articles 4 (6), 5 (4) and 7 (2) thereof,

Whereas intervention measures may be taken in respect of pigmeat if, on the representative markets of the Community, the average price for pig carcasses is less than 103 % of the basic price and is likely to remain below that level;

Whereas the market situation has been characterized by a marked fall in prices below the level mentioned; whereas, in view of seasonal and cyclical trends, this situation could persist;

Whereas intervention measures must be taken; whereas these can be limited to the granting of private storage aid;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2763/75⁽³⁾ provides that the period of storage can be curtailed or extended if the market situation so requires; whereas the period of storage can, in particular, be curtailed as a result of circumstances constituting *force majeure*, as provided for in Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 1092/80⁽⁴⁾; whereas, therefore, provisions should be made to fix not only the amounts of aid for a specific period of storage but also the amounts to be added or deducted if this period is curtailed or extended;

Whereas, in order to facilitate administrative and control work resulting from the conclusion of contracts, minimum quantities should be fixed;

Whereas the security should be fixed at a level such as will oblige the storer to fulfil the obligations undertaken by him;

Whereas provisions should be made for the possibility of reducing the storage period where meat removed

from storage is intended for export; whereas proof that the meat has been exported must be supplied, as in the case of refunds, in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾;

Whereas it should be made clear that the same product cannot be the subject of a storage contract and at the same time be eligible under Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁷⁾; whereas to apply both systems simultaneously would have the effect in particular of compensating traders to an excessive extent in respect of certain of their financing costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 25 May to 11 July 1981, applications for private storage aid may be introduced in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1092/80. The list of products which qualify for aid and the relevant amounts are set out in the Annex hereto.

2. If the period of storage is extended or curtailed, the amount of the aid shall be adjusted accordingly. The amounts of the supplements and deductions per month and per day are set out in columns 8 and 9 of the said Annex.

Article 2

The minimum quantities per contract and per product shall be as follows:

- (a) 30 tonnes for carcasses and half carcasses;
- (b) 15 tonnes for hams, shoulders, loins and bellies (streaky).

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 3. 5. 1980, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

Article 3

Placing of the products in storage shall be completed within 24 days following conclusion of the contract.

The security shall be 20 % of the amounts of aid set out in the Annex.

Article 4

1. On the expiry of a storage period of two months, the Contracting Party may withdraw from store all or part of the quantity of meat under contract, subject to a minimum of 10 tonnes, provided that it is exported within 10 working days after the date of its removal from storage.

In this case, the amount of aid shall be reduced, in accordance with Article 1 (2), the day of removal from storage being the last day of storage.

The Contracting Party shall inform the intervention agency at least two working days before the

commencement of removal operations, stating the quantities which it intends to export.

2. In cases of export in accordance with paragraph 1, the Contracting Party shall provide proof that the meat has left the Community's geographical territory or has been the subject of a delivery within the meaning of Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79. This proof shall be provided as under the refund procedure.

Article 5

The same products may not, at the same time, be subject to a private storage aid contract and to the provisions referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 565/80.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 25 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Products in respect of which aid is granted	Amount of the aid for a storage period of					Supplement or deduction	
		3 months	4 months	5 months	6 months	8 months	per month	per day
1	2	3	4	5	6	7	8	9
ex 02.01 A III a) 1	Carcases or half carcasses without the head, chaps, neck, flare fat, kidneys, forefeet, tail, precut flank and spinal cord, fresh or chilled ⁽¹⁾	216	240	264	288	—	24	0.80
ex 02.01 A III a) 2	Unboned hams with or without rind and fat, fresh or chilled	—	280	310	340	—	30	1.0
ex 02.01 A III a) 3	Unboned shoulders (fores) with or without rind and fat, fresh or chilled	—	280	310	340	—	30	1.0
ex 02.01 A III a) 4	Unboned loins, fresh or chilled ⁽²⁾	—	280	310	340	—	30	1.0
ex 02.01 A III a) 5	Bellies (streaky) with or without rind and ribs, fresh or chilled	—	140	160	180	—	20	0.67

⁽¹⁾ The aid for products falling within subheading ex 02.01 A III a) 1 can also be granted for fresh pig carcasses presented as Wiltshire sides, i.e. without the head, chaps, neck, feet, tail, flare fat, kidneys, tenderloin, bone blade, sternum, vertebral column, pelvic bone and diaphragm.

⁽²⁾ Loins falling within subheading ex 02.01 A III a) 4 may be with or without rind, the adherent layer of fat, however, not exceeding 25 millimetres in depth.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1382/81

of 22 May 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1099/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 May 1981 ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1099/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1981, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	113.24	110.22
11.02 C I ⁽²⁾	135.61	132.59
11.02 D I ⁽²⁾	87.55	84.53
11.02 E II a) ⁽²⁾	155.21	149.17
11.02 F I ⁽²⁾	155.21	149.17
11.02 G I	68.19	62.15
11.07 A I a)	158.39	147.51
11.07 A I b)	121.10	110.22
11.08 A III	148.59	128.04
11.09	414.14	232.80

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1383/81

of 22 May 1981

altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, as last in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 1150/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1368/81⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1150/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1397 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1384/81
of 22 May 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1369/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	13.97
	B. Raw sugar	9.17 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1385/81**of 22 May 1981****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1269/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1370/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1269/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1269/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 128, 14. 5. 1981, p. 9.
⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1981 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(a) Candy sugar	10.29
	(b) Other white sugar ; flavoured or coloured sugar	13.50
	B. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	9.47 (1)
	(b) Other raw sugar	9.00 (1)

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 % , the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

